**'ڈبلن' ریگولیشن (ریگولیشن نمبر 604/2013)**

یہ حقیقت کہ آپ نے قبرص میں سیاسی پناہ کی درخواست دی ہے اس بات کی ضمانت نہیں دیتی کہ آپ کی درخواست کی یہاں جانچ کی جائے گی۔ بین الاقوامی تحفظ کے لیے جو ملک آپ کی درخواست کی جانچ کرے گا وہ **ڈبلن ریگولیشن** کے ذریعے قائم کردہ ہے جو اس بات کا تعین کرنے کے لیے ایک یورپی قانون ہے کہ یورپی یونین کا کون سا رکن ملک بین الاقوامی تحفظ/پناہ کے لیے آپ کی درخواست کی جانچ کرنے کا ذمہ دار ہے۔

اس قانون کے مطابق، صرف ایک ملک پناہ کے لیے آپ کے دعوے کی جانچ کرنے کا ذمہ دار ہے۔ اس قانون کا اطلاق 31 ممالک پر ہوتا ہے:

*a) یورپی یونین کے 27 ممالک (آسٹریا (AT)، بیلجیم (BE)، بلغاریہ (BG)، کروشیا (HR)، قبرص (CY)،چیک جمہوریہ (CZ)، ڈنمارک (DK)، ایسٹونیا (ET)، فن لینڈ (FI)، فرانس (FR)، جرمنی (DE)، یونان (EL)، ہنگری (HU)، آئرلینڈ (IE)، اٹلی (IT)، لٹویا (LV)، لتھوانیا (LT)، لکسمبرگ (LU)، مالٹا (MT)، نیدرلینڈز (NL)، پولینڈ (PL)، پرتگال (PT)، رومانیہ (RO)، سلوواکیہ (SK)، سلووینیا (SI)، اسپین (ES)، سویڈن (SE)) اور*

*b) 4 "وابستہ" ممالک (ناروے (NO)، آئس لینڈ (IS)، سوئٹزرلینڈ (CH) اور لیچٹنسٹائن(LI))۔*

ایک ملک متعدد وجوہات کی بنا پر آپ کی درخواست کی جانچ کرنے کا ذمہ دار ہو سکتا ہے جیسے:

**بالغ درخواست دہندگان اور/یا خاندانوں کے معاملے میں**

اگر آپ قبرص میں داخل ہونے سے پہلے، کسی دوسرے رکن ریاست میں داخل ہوئے یا رہتے تھے، آپ کے پاس ڈبلن ملک کے ذریعہ جاری کردہ ویزا یا رہائشی اجازت نامہ موجود ہے، تو
 یہ ملک کسی دوسرے رکن ریاست میں بین الاقوامی تحفظ کے لیے آپ کی درخواست کی جانچ کرنے کا ذمہ دار ہو سکتا ہے۔

اگر آپ کے خاندان کا کوئی قریبی رکن یا رشتہ دار (مثلاً، شریک حیات، مستحکم رشتے میں غیر شادی شدہ پارٹنر، بچے، بہن بھائی وغیرہ) کسی اور رکن ریاست میں ہے اور آپ اس کے ساتھ جانا چاہتے ہیں۔ **۔ اگر آپ کے اراکین خاندان کسی دوسرے ڈبلن ملک میں ہیں تو آپ کو چاہیے کہ آپ جتنی جلدی ممکن ہو ہمیں اس کی اطلاع دیں۔**

براہ کرم اپنے درخواست فارم میں اپنے اراکین خاندان کے نام درج کریں۔

**تنہا بالغوں کی صورت میں:**

اگر آپ کی عمر 18 سال سے کم ہے اور آپ اپنے لیے ذمہ دار کسی اور بالغ شخص کے ساتھ نہیں آئے ہیں، تو آپ اپنے والدین، بہن بھائیوں یا رشتہ داروں (چچا، خالہ یا دادا دادی) کے ساتھ دوسرے 'ڈبلن' ملک میں جا سکتے ہیں۔ وہ ملک آپ کی پناہ کی درخواست کی جانچ کے لیے ذمہ دار ہو سکتا ہے۔ براہ کرم اپنے درخواست فارم میں اپنے رشتہ داروں کے نام درج کریں۔

آپ قبرص میں صرف اسی صورت میں رہ سکتے ہیں جب ہم فیصلہ کریں کہ ہم آپ کی پناہ کی درخواست کی جانچ کرنے کے ذمہ دار ہیں۔ اگر کوئی دوسرا ملک ذمہ دار ہے، تو ہم اس ملک میں آپ کی منتقلی کا انتظام کریں گے جہاں آپ کی درخواست کی جانچ کی جائے گی۔ یہاں قیام کے دوران، آپ سامان موصول ہونے کے حالات (میٹیریل ریسپشن کنڈیشنز) سے فائدہ اٹھانے کے حقدار ہیں، جیسے رہائش، خوراک وغیرہ کے ساتھ بنیادی طبی نگہداشت اور ہنگامی طبی امداد۔

اگر آپ پناہ کی درخواست ترک کر دیتے ہیں اور آپ کسی دوسرے 'ڈبلن' ملک میں چلے جاتے ہیں، تو امکان ہے کہ آپ کو واپس قبرص یا یا اس ملک میں منتقل کر دیا جائے گا جو ذمہ دار ہے۔ براہ کرم آگاہ رہیں کہ اگر ہم سمجھتے ہیں کہ آپ شاید ہم سے بھاگنے یا چھپنے کی کوشش کریں گے کیونکہ آپ نہیں چاہتے کہ ہم آپ کو کسی دوسرے ملک بھیجیں، تو آپ کو حراست میں لیا جا سکتا ہے

۔ آپ کسی دوسرے 'ڈبلن' ملک میں منتقلی کے فیصلے کو نیکوسیا میں انٹرنیشنل پروٹیکشن ایڈمنسٹریٹو کورٹ (IPAC) کے سامنے چیلنج کر سکتے ہیں۔ پتہ: Costi Palama 5, 1096, Nicosia, Cyprus رابطہ کی معلومات: ٹیلی فون: (+357) 22747500/501 Fax: (+357) 22747537.

**فنگر پرنٹنگ**

جب آپ پناہ کی درخواست درج کرتے ہیں، اور اگر آپ کی عمر 14 سال یا اس سے زیادہ ہے، تو آپ کے فنگر پرنٹس لیے جائیں گے اور 'یوروڈیک' نامی فنگر پرنٹ ڈیٹا بیس میں منتقل کیے جائیں گے۔ آپ قانون کے مطابق اپنی فنگرپرنٹس دینے کے پابند ہیں۔ یہ معلوم کیا جا سکے کہ آیا آپ نے پہلے کبھی پناہ کے لیے درخواست دی ہے یا یہ دیکھنے کے لیے کہ آیا آپ نے پہلے کسی سرحد پر آپ کے فنگر پرنٹس لیے گئے ہیں آپ کے فنگرپرنٹس یوروڈیک کے اندر چیک کیے جائیں گے ۔ اس سے اس بات کے تعین میں مدد ملتی ہے کہ کون سا 'ڈبلن' ملک آپ کی پناہ کی درخواست کی جانچ کے لیے ذمہ دار ہے۔ آپ کا فنگر پرنٹ ڈیٹا یوروڈیک کے ذریعہ 10 سال تک محفوظ کیا جائے گا۔ اگر آپ ڈبلن ملک کے شہری بن جاتے ہیں، تو آپ کے فنگر پرنٹس کو حذف کر دیا جائے گا۔ آپ کے انگلیوں کے نشانات اور آپ کی جنس یوروڈیک میں محفوظ کیے جائیں گے- آپ کا نام، تصویر، تاریخ پیدائش اور قومیت یوروڈیک ڈیٹا بیس کو نہیں بھیجی جاتی ہیں، بلکہ انھیں نیشنل ڈیٹا بیس میں محفوظ کیا جاتا ہے۔

اگر آپ مستقبل میں کسی دوسرے ڈبلن ملک میں پناہ کی درخواست دیتے ہیں، تو تصدیق کے لیے آپ کے فنگر پرنٹس اس ملک کو بھیجے جائیں گے۔ یوروڈیک میں محفوظ کردہ ڈیٹا کو ڈبلن ممالک سے باہر کسی دوسرے ملک یا تنظیم کے ساتھ شیئر نہیں کیا جائے گا۔

آپ کو ایک مترجم کی موجودگی میں 'ڈبلن' انٹرویو کے دوران زبانی طور پر اپنی صورتحال اور ڈبلن ممالک کی سرزمین پر اراکین خاندان کی موجودگی کے بارے میں معلومات فراہم کرنے کا موقع دیا جائے گا۔ آپ کو کسی دوسرے ملک میں منتقل کرنے کے فیصلے کی تحریری کاپی بھی موصول ہوگی۔

**رابطے کی معلومات**

یوروڈیک کنٹرولر اور اس کے نمائندے کی شناخت؛

Dublin Unit, Asylum Service

70 Arch. Makarios III avenue, Afemia House, 1077 Lefkosia

ٹیلی فون: 22308501/503/, فیکس: 22302310

ای میل: dublinoffice@asylum.moi.gov.cy

اسائلم اتھارٹی کا پتہ اور رابطے کی تفصیلات

Asylum Service

70 Arch. Makarios III avenue, Afemia House, 1077 Lefkosia

ٹیلی فون: 22308501/503, فیکس: 22302310

ای میل:info@asylum.moi.gov.cy